

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 64 (1973)  
**Heft:** [1]: Jahresheft 1973

**Register:** Vorstände und Institutionen = Comités et institutions

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# I. Teil – I<sup>re</sup> Partie

## Vorstände und Institutionen – Comités et institutions

### Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV) Association Suisse des Electriciens (ASE)

Sitz/Siège: 8008 Zürich, Seefeldstrasse 301

#### Vorstand – Comité

**Präsident:** *Richard R.*, Direktor, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, Fluhmattstrasse 1, 6002 Luzern<sup>1)</sup>.

**Vizepräsident:** *Elsner H.*, directeur des Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg<sup>1)</sup>.

#### Übrige Mitglieder:

*Abegg K.*, Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr.

*Dessoulavy R.*, Professeur à l'EPF de Lausanne, 45, avenue Vuillemin, 1000 Lausanne.

*Generali L.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno.

*Heimlicher E.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

*Leuthold H. A.*, Professor an der ETH Zürich, Vorsteher des Institutes für elektrische Anlagen und Energiewirtschaft, Sonneggstrasse 3, 8006 Zürich<sup>1)</sup>.

*Maier P.*, Teilhaber von Carl Maier & Cie., 8201 Schaffhausen.

*Marro A.*, directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg.

*Perren R.*, Dr., Geschäftsführender Direktor der Lonza AG, Münchensteinstrasse 38, Postfach, 4002 Basel.

*Roth A. W.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Sprecher & Schuh AG, 5001 Aarau<sup>1)</sup>.

*Tappy E.*, stellvertretender Direktor der Motor-Columbus AG, 5400 Baden.

<sup>1)</sup> Mitglieder des Büros des Vorstandes.

#### Ausschuss des Vorstandes des SEV für die Technischen Prüfanstalten Bureau du Comité de l'ASE pour les Institutions de contrôle

**Präsident:** *Richard R.*, Direktor, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt, Fluhmattstrasse 1, 6002 Luzern.

#### Übrige Mitglieder:

*Abegg K.*, Direktor der AG Brown, Boveri & Cie., 5242 Birr.

*Böhler K.*, Dr. iur., wissenschaftlicher Adjunkt beim eidg. Amt für Energiewirtschaft, 3000 Bern<sup>1)</sup>.

*Elsner H.*, directeur des Condensateurs Fribourg S.A., 1700 Fribourg.

*Heimlicher E.*, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, 5400 Baden.

*Klein W.*, dipl. Ing., Chef der Abteilung Forschung und Entwicklung der Generaldirektion PTT, Ostermundigenstrasse 91, 3000 Bern 29<sup>1)</sup>.

*Perren R.*, Dr., Geschäftsführender Direktor der Lonza AG, 4002 Basel.

*Schaetti R.*, Dr., Generalsekretär der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt, 6000 Luzern<sup>2)</sup>.

Ex officio: der Direktor des SEV und die Obergeringiere der Technischen Prüfanstalten des SEV.

<sup>1)</sup> Vertreter des Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartementes.

<sup>2)</sup> Vertreter der Schweizerischen Unfallversicherungsanstalt.

#### Rechnungsrevisoren – Contrôleurs des comptes

*Hohl H.*, directeur du Service de l'électricité de la Ville de Bulle, 1603 Bulle.

*Knobel F.*, Teilhaber der Fr. Knobel & Co., 8755 Ennenda.

Suppleanten – suppléants:

*Landert H.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Landert-Motoren AG, 8180 Bülach.

*Perréaz R.*, directeur de la Société des Forces motrices de l'Avançon, 1880 Bex.

#### Direktion – Direction

Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Telephon (051) 53 20 20

Direktor: *Dünner E.*

Buchhaltung und Kasse:

*Wetzel M.*, Chefbuchhalter

Bulletin des SEV – Bulletin de l'ASE

Bau und Betrieb:

*Acklin W.*, Betriebsingenieur

Redaktoren: Frau *Diacon A.*, *Schiessl E.*

Administratives Sekretariat:

Chef: *Nägeli W.*

*Wegmann M.*

#### Technisches Sekretariat – Secrétariat technique

Chef: *M. Jacot-Descombes*

Ingenieure: *Huber W.*, *Jauner A.*, *Kretz D.*, *Lütolf H.*, *Martos J.*, *Mattli J.*, *Schadegg M.*, *Schrage H.*

# Technische Prüfanstalten des SEV – Institutions de contrôle de l'ASE

## Starkstrominspektorat – Inspection des installations à courant fort

Oberingenieur: *Homberger E.*  
Stellvertreter: *Grüter R.*, Dr. iur.

Unfallwesen: *Büchler O.*  
Planvorlagen: *Schorro R.*  
Hausinstallations-Material und Apparate: *Abegglen A.*

Militär- und Tankanlagen: *Albrecht A.*  
Rechtsdienst: *Grüter R.*, Dr. iur.  
Kanzleichef: *Widmer H.*

Inspektionen: *Husi J.*  
Inspektoren: *Bolzern E.*, *Class H.*, *Conrad P.*, *Flury E.*, *Heinis A.*,  
*Jäggi H.*, *Lamprecht E.U.*, *Mäder G.*, *Morosi L.*, *Rüegger E.*,  
*Scholer H.*, *Stalder F.*, *Wegmann J.*

Hausinstallationsinspektoren: *Baumann W.*, *Bieri P.*, *Bossart P.*,  
*Gürber O.*, *Häfliger A.*, *Hitz P.*, *Iseli M.*, *Jenny R.*, *Jörg E.*, *Jost H.*,  
*Jung A.*, *Keiser J.*, *Sommer F.*, *Wintsch A.*

## Bureau Lausanne

3, chemin de Mornex, 1000 Lausanne

Chef: *Ammann Ch.*

Inspecteurs: *Cornuz M.*, *Félix H.A.*, *Rège Ch.*, *Treyvaud P.*

Contrôleurs d'installation intérieure: *Fuhrer S.*, *Masson J. P.*,  
*Nobs R.*, *Zollikofer J. P.*

## Materialprüfanstalt und Eichstätte – Station d'essais des matériaux et station d'étalonnage

Oberingenieur: *Christen A.*  
Stellvertreter: vakant  
Assistent: *Züst B.*

Adm. Adjunkt: *Stähli H.*  
Spedition: *Bleuler W.*

## Materialprüfanstalt – Station d'essais des matériaux

Abteilungsvorstand: *von Angern K.*

Haushaltapparate I: *Jean-Richard G.*  
Haushaltapparate II: *Kropf E.*  
Elektronik-Labor: *Küng R.*  
Auswärtige Messungen: *Frutiger W.*  
Hausinstallationsmaterial: *Ritter M.*, *Luginbühl H.*  
Hochfrequenzlabor: *Egli M.*

Leiter-Labor: *Raeber P.*  
Lichttechnisches Labor: *Haupt W.*  
Strahlenschutz-Labor: *Forster A.*  
Explosionssicheres Material: *Rais K.*  
Underwriter Laboratories: *Meier H.*

## Eichstätte – Station d'étalonnage

Abteilungsvorstand: *Vetsch D.*

Zählerreparaturwerkstätte: *Vuillemin R.*  
Zähler-Eichstätte: *Geissmann K.*  
Hochspannungslabor: *Weber H.*

Instrumentenreparatur-Werkstätte: *Murbach W.*  
Messwandler-Labor: vakant.

## Stiftungsrat der Personalfürsorgestiftung des SEV Conseil de la fondation de prévoyance du personnel

Vom Vorstand des SEV bezeichnet:  
*Richard R.*, Direktor, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt,  
6000 Luzern.  
*Generali L.*, Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia-Kraft-  
werke AG, 6600 Locarno.

*Schaetti R.*, Dr., Generalsekretär der Schweizerischen Unfall-  
versicherungsanstalt, 6000 Luzern.  
Der Direktor des SEV und die Oberingenieure der Technischen  
Prüfanstalten.

# Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE) Union des Centrales Suisses d'électricité (UCS)

Sitz/Siège: Zürich 1, Bahnhofplatz 3

## Vorstand – Comité

**Präsident:** *Trümpy E.*, Dr. sc. techn., Direktionspräsident, Aare-Tessin AG für Elektrizität, 4600 Olten \*).

**Vize-Präsident:** *Babaianz C.*, Dr., directeur, S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse, 1001 Lausanne \*).

### Übrige Mitglieder:

*Desmeules J.*, directeur, Compagnie Vaudoise d'Electricité, 1001 Lausanne.

*Domman F.*, Direktor, Centralschweizerische Kraftwerke, 6002 Luzern.

*Dreier H.*, Direktionspräsident, Bernische Kraftwerke AG, 3000 Bern \*).

*Dreyer J.L.*, directeur, Service d'Electricité de la ville de Neuchâtel, 2000 Neuchâtel.

*Elmiger E.*, Direktor, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, 5401 Baden.

*Joos M.*, Verwalter Elektrizitätswerk der Stadt Frauenfeld, 8500 Frauenfeld.

*Rickenbach M.W.*, Direktor Kraftwerke Brusio AG, 7742 Poschiavo.

*Schaerer R.*, Direktor Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, 4335 Laufenburg.

*von Schulthess H.*, Direktor Elektrizitätswerk der Stadt Zürich, 8023 Zürich.

*Vicari E.*, direttore, Aziende Industriali della Città di Lugano, 6901 Lugano.

*Wild J.*, Direktor, Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau, 9320 Arbon.

\*) Mitglieder des Ausschusses — Membres du bureau.

## Rechnungsrevisoren – Contrôleurs des comptes

*Dubochet R.*, directeur administratif, Société Romande d'Electricité, 1815 Clarens-Montreux.

*Kradolfer F.*, Betriebsleiter, Elektrizitätswerk Küssnacht, 8700 Küssnacht.

Suppleanten – suppléants:

*Coulin P.*, directeur de la division des finances, Services Industriels Genève, 1200 Genève.

*Schnetzler M.*, Direktor, St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, 9000 St. Gallen.

## Sekretariat – Secrétariat

Bureaux: Bahnhofplatz 3, Zürich 1. Tel. (01) 27 51 91

Postadresse: Postfach 3295, 8023 Zürich – Adresse postale: Case postale 3295, 8023 Zurich

**Direktor:** *Keppeler E.*, Dr. iur.

*Bucher E.*, Dr. rer. pol.; *Hoby A.*; *Hafner E.*, Dr. rer. pol.; *Inwyler Ch.*; *Keiser R.*; *Mutzner J.*, Dipl.-Ing. ETH; *Ried K.*, Dipl.-Ing. ETH.

**Bulletin SEV: «Die Seiten des VSE» – Bulletin ASE: «Les Pages de l'UCS»**

Redaktor – Rédacteur: *Bucher E.*, Dr.

## Einkaufsabteilung – Section des achats

Bureaux: Bahnhofplatz 3, Zürich 1. Tel. (01) 27 51 91

Postadresse: Postfach 3295, 8023 Zürich – Adresse postale: Case postale 3295, 8023 Zurich

Leiter: *Keppeler E.*, Dr. iur., Direktor des VSE.

Sachbearbeiter: *Hoby A.*